

Title (en)

Inking and dampening unit for a reversible printing unit in an offset printing machine.

Title (de)

Farb- und Feuchtwerk für ein umsteuerbares Druckwerk einer Rotations-Offsetdruckmaschine.

Title (fr)

Unité d'encrage et de mouillage pour une unité réversible d'une presse d'impression offset.

Publication

**EP 0453403 A1 19911023 (DE)**

Application

**EP 91810265 A 19910410**

Priority

DE 4012283 A 19900417

Abstract (en)

[origin: DE4012283A1] The inking and moistening mechanism has rollers transferring ink from a ductor roller to a central friction roller. Two application rollers abut against two friction ones, while the transfer rollers working against the friction ones (dis)engage the central friction roller. An additional inking roller between the two application ones runs against the central friction roller. All application rollers reciprocate w.r.t. a forme cylinder with which the rubber blanket cylinder works. The two transfer rollers (8,12) reciprocate w.r.t. the central friction roller (9), while a moistening system (10,24) is provided for each one. Each transfer roller is movable independently by its own adjustable drive mechanism.

Abstract (de)

Ein umsteuerbares Druckwerk ist mit einer zentralen Reibwalze (9) ausgerüstet, an welche unabhängig voneinander eine erste und eine zweite Uebertragungswalze (8) bzw. (12) an- oder abstellbar sind. Jeder der Uebertragungswalze (8) und (12) ist ein Feuchtwerk (10) bzw. (24) zugeordnet. Je nach Drehrichtung oder Betriebsart des Druckwerks dienen die Uebertragungswalzen (8) oder (12) und die nachfolgenden Walzen als Feuchtwalzen oder Farbwalzen. Durch das unabhängige Einstellen der Uebertragungswalzen (8) bzw. (12) sind auch Betriebsarten mit indirekter Feuchtung, Voreinfärben des Farbwerks mit Feuchtmittelzuführung und schnelles und gründliches Waschen der Farb- und Feuchtwalzen möglich. <IMAGE>

IPC 1-7

**B41F 7/36; B41F 31/00**

IPC 8 full level

**B41F 7/40** (2006.01); **B41F 7/36** (2006.01); **B41F 31/00** (2006.01); **B41F 31/14** (2006.01); **B41F 31/30** (2006.01); **B41F 33/10** (2006.01)

CPC (source: EP US)

**B41F 7/36** (2013.01 - EP US); **B41F 31/008** (2013.01 - EP US)

Citation (search report)

- [AD] FR 2197734 A1 19740329 - MASCHF AUGSBURG NUERNBERG AG [DE]
- [A] US 3516354 A 19700623 - HEIMLICHER PAUL

Designated contracting state (EPC)

CH DE FR GB IT LI SE

DOCDB simple family (publication)

**EP 0453403 A1 19911023; EP 0453403 B1 19940615; DE 4012283 A1 19911024; DE 59101914 D1 19940721; JP H05169639 A 19930709; JP H07102701 B2 19951108; US 5090314 A 19920225**

DOCDB simple family (application)

**EP 91810265 A 19910410; DE 4012283 A 19900417; DE 59101914 T 19910410; JP 11068591 A 19910417; US 68641691 A 19910416**